

评价理论视角下《中国日报》中国空间站报道的积极话语分析

范冬冰, 王英娜, 赵文祥, 郑继庆

吉林大学外国语言文化学院 吉林长春

【摘要】在全球化语境下, 科技传播已成为国家形象建构的核心场域。本研究旨在揭示《中国日报》(英文版)对中国空间站的报道如何通过语言策略塑造“负责任科技大国”形象, 为发展中国家参与全球科技话语权竞争提供策略参考。本研究基于评价理论态度系统, 采用语料库与话语分析结合方法, 以 2021-2024 年间《中国日报》英文版 105 篇空间站报道(共计超 6 万词)为研究对象, 过量化统计与质性文本细读的双重验证, 发现报道运用三重策略: 技术维度构建自主创新叙事; 文化维度激活传统宇宙观; 合作维度凸显全球共享。研究揭示航天话语通过“技术自主-文化自信-社会共情”三位一体的国家形象叙事, 将空间站转化为制度优势验证与文明互鉴载体, 为科技传播提供硬实力软表达的话语范式。

【关键词】评价理论; 积极话语分析; 《中国日报》; 中国空间站

【基金项目】吉林大学 2024 大学生创新创业训练计划国家级创新训练项目“评价理论视角下《中国日报》中国空间站报道中国航天形象建构的积极话语分析”(项目编号: 202410183019)

【收稿日期】2025 年 3 月 28 日

【出刊日期】2025 年 4 月 21 日

【DOI】10.12208/j.ssr.20250137

A positive discourse analysis of *China daily*'s coverage on China's space station from the perspective of appraisal theory

Dongbing Fan, Yingna Wang, Wenxiang Zhao, Jiqing Zheng

School of Foreign Languages and Cultures, Jilin University, Changchun, Jilin

【Abstract】In the context of globalization, science and technology communication has become a pivotal arena for national image construction. This study aims to show how the English edition of *China Daily* employs linguistic strategies in its coverage of Chinese space station to shape the image of a "responsible technological power", thereby providing strategic references for developing countries engaging in the competition for global scientific discourse power. Grounded in the attitude system of Appraisal Theory, this research adopts a hybrid methodology integrating corpus linguistics and discourse analysis. Focusing on 105 articles (over 60,000 words) related to the space station published in *China Daily* (English Edition) between 2021 and 2024, the study employs quantitative statistical analysis and qualitative textual close reading to validate three strategic dimensions: constructing narratives of autonomous innovation in the technological sphere, activating traditional cosmological perspectives in the cultural domain, and emphasizing global collaboration in the cooperative dimension. The findings reveal that aerospace discourse utilizes a trinity of national image narratives—"technological autonomy, cultural confidence, and social empathy"—to transform the space station into both empirical validation of institutional advantages and a medium for cross-civilizational dialogue. By systematically deploying judgmental resources, cultural-semiotic reactivation, and inclusive collaborative frameworks, the reporting crafts a discursive paradigm of "soft articulation of hard power" for science communication. This paradigm demonstrates how linguistic strategies reconcile technical achievements with socio-cultural legitimacy, offering a replicable model for developing countries to navigate global techno-political narratives while asserting their discursive agency.

【Keywords】Appraisal Theory; Positive Discourse Analysis; *China Daily*; Chinese space station

1 引言

进入新时代,我国在空间站、卫星导航、地外探测等领域成果丰硕,国际合作不断深化。其中,中国空间站的建成意义重大。作为中国第一份国家级英文日报,《中国日报》对中国空间站建设的报道深刻影响着国内外读者对中国航天成就的认知,通过其报道,国际社会得以全面准确地了解中国空间站的建设发展历程及其愿景。

目前,学术界已经开展了多项有关中国航天有关报道的研究,如通过载人航天科技新闻报道,探究科技新闻的情感话语使用以及修辞手法建构^[1]等。除此之外,对《中国日报》新闻报道进行的话语分析研究也成为研究热点,如将《中国日报》与《纽约时报》报道话语进行分析,探究中外媒体对“中国式现代化”呈现方式的差异^[2]等。

综上所述,对《中国日报》涉及航天领域特别是中国空间站领域相关报道的研究较少。因此,本文将探讨《中国日报》如何利用评价理论中的判断、情感和鉴赏资源,展示中国空间站的进步与合作,从而提升国际社会对中国航天事业的认可和支持,这对于讲好中国航天故事具有重要意义。

2 文献综述

2.1 评价理论研究综述

评价理论上世纪90年代由J. R. Martin等人创立。这一理论关注语篇中可以协商的各种态度,并揭示了说话者或作者在文本中如何表达自己的立场、观点和态度。Martin在其著作中^[3]探讨了评价理论的内容和采取的方法。此后,Martin与White进一步合作,详细介绍了评价系统包括的三大子系统:态度系统、介入系统和极差系统,而其核心——态度系统又分为判断系统、情感系统和鉴赏系统三大子系统^[4]。这使得评价理论进一步发展完善,走向成熟。

进入新世纪,评价理论传入中国,大量学者开始了解并研究该理论,并将其应用于话语分析中,进一步推动了评价理论的应用与发展。特别是近年来,评价理论视角多次被用于进行中国对外传播话语分析,如关注和谐话语体系对外传播研究^[5],评价理论在国际传播语境中的应用与拓展^[6],对外交部发言人立场表达的话语研究^[7]等,反映出“讲好中国故事”的现实需求。

2.2 积极话语分析研究综述

积极话语分析(Positive Discourse Analysis,简称PDA)则是由J. R. Martin教授首次提出的理论。这一理论提倡在话语分析中关注积极、建设性和希望的方

面,从而更好地理解社会现象,构建和创造积极的社会现实,并激发人们对美好生活的向往和追求。该理论提出后,得到了学者们的持续关注和研究。Martin(2003/2004)、White(2007)和Wodak(1996)等人发表了许多文章,对积极话语分析的动机、内容和方法进行了深入的论述^[8]。

近年来,积极话语分析除了传统的语言学分析领域外,它还被广泛应用于媒体、政治等多个领域。如对苏加诺演讲的积极话语分析^[9],对意大利主流媒体的十九大报道的积极话语分析^[10]等。这些学者大都采用评价理论视角进行积极话语分析,使得这一分析研究模式不断发展。

3 语料来源及研究方法

本研究以Chinese Space Station为关键词,对《中国日报》英文网站自2021年4月29日(天和核心舱发射)到2024年4月30日(神舟十七号航天员乘组成功返回地球)中国空间站相关报道进行检索,共获得105条检索结果(形符=64173),相关报道绝大部分为新闻报道(97篇),少数为新闻评论(8篇),涵盖空间站建设计划、运行状况、国际合作等多方面内容。

本文基于以上相关报道形成的小型语料库,采取定量定性分析对新闻报道文本进行积极话语分析。研究使用UAM Corpus Tool软件基于评价理论有关内容,手动标注统计语料中的判断、情感及鉴赏类词汇(Cohen's Kappa系数为0.67,标注者间存在实质的一致性),此后通过AntConc统计软件对语料中出现积极词汇进行频率统计,进而通过对语料的标注选取代表性例句,从搭配、句式、语法等角度,通过定性分析揭示这些资源如何协同作用表明正面态度。

4 语料分析及讨论

4.1 评价词汇整体分析

通过对语料中态度子系统的词汇进行标注,研究对语料库中的词汇进行了分析整理,统计出态度系统词汇的总体情况。如表1所示:

表1 语料中态度系统词汇使用情况

词汇类型	积极词汇数量	消极词汇数量	总计数量	比例
判断	505	187	692	67.0%
情感	131	31	162	15.6%
鉴赏	137	43	180	17.4%
总计	773	261	1034	100%

通过表1可以看出,在《中国日报》对中国空间站

的相关报道中,判断系统词汇出现频率最高,情感系统与鉴赏系统词汇数量均较低。这充分体现了《中国日报》作为一个权威的新闻媒体的严谨性。也反映出对中国空间站取得巨大成就的积极态度。少数消极词汇多见于对西方先前在航天领域负面事件的报道(如 *political, military and technological competition*)以及对航天任务艰巨危险性的报道(如 *dangerous approach*),目的是突出中国航天如今克服险阻,实现既定目标,隐含的仍然是一种积极的态度。

4.2 词汇层面的积极话语分析

研究利用 AntConc 软件,对语料中出现的频率较高的各类积极词汇作以统计,内容见表 2:

表 2 语料中主要实词积极词汇(按词频降序排列)

名词		动词	
China	890	will	520
Shenzhou	486	launch	233
astronauts	419	updated	106
mission	370	return	99
Chinese	366	scheduled	85
Tiangong	345	landing	80
crew	276	completed	60
center	173	docking	51
Tianhe	146	orbiting	48
core	141		
technology	139		
cooperation	136		
exploration	113		
missions	74		

(续表)

形容词		副词	
manned	248	successfully	30
international	136		
scientific	117		
major	105		
senior	71		
outer	65		
northwestern	48		

由表 2 可以看出,报道内容涵盖中国空间站各模块的建设情况(如空间站各部分组成部分名称)、每次

空间站任务的执行情况(如 *launch, return, completed, successfully*)以及空间站任务的性质(如 *technology, cooperation, exploration, international*)等多方面内容。同时情态动词、进行及完成时态和被动语态的使用使得文章语言更具可读性,让读者更好理解中国空间站建设的目的、性质和意义。

4.3 句子层面的积极话语分析

除在词汇层面上进行积极话语分析外,通过对句子及段落分析,可以从宏观层面更全面地认识相关报道。以下为相关报道的典型例句及分析。

(1) 圆满完成至今所有空间站任务

在《中国日报》对中国空间站的报道中,经常可以看见“圆满完成”、“按计划结束”、“成功对接”等积极表述,表现了中国航天使命必达的执行力。例如:

1) The success after success of China's space program, with all its diverse elements for scientific exploration and technological development in what remains a risky business, is as impressive as it is exciting.

例 1) 中,重复名词 "success" 构成排比,叠加成就的累积效应。形容词 "impressive" 与 "exciting" 用 "as... as" 句型并列,从能力(技术实力)和情感(社会反响)双重维度肯定中国航天。

2) China's accomplishments in space exploration and technology over the past five years, in particular, are without precedent.

例 2) 中,名词 "accomplishments" 隐含“完成艰难任务”的语义,与介词短语 "without precedent" (史无前例)形成了绝对化评价,属于社会认可型判断。

(2) 空间站的技术不断突破创新

在《中国日报》对中国空间站的报道中,经常可以看到与空间站技术的突破创新相关的报道,其往往以客观的数据和事实向读者展现中国空间站位于世界前沿的技术水平。例如:

3) "By now, scientists and engineers have received nearly 100 terabits of raw experimental data and about 300 experimental samples."

例 3) 中,数量词 "100 terabits" 与 "300 experimental samples" 以精确模糊 ("nearly" "about") 平衡客观性与宣传性,通过数据实证完成能力判断。句子采用现在完成时 "have received" 强调成果积累,进行能力型判断。

4) In other words, it took less than two hours for Tianzhou-5 to finish the docking job, which sets a new record for space missions.

例4)中, 动词短语 "sets a new record" (创下新纪录) 中, "new" 强调突破性, "record" 隐含国际对标, 进行能力型判断, 同时使用现在时态 "sets" 将成就定格为客观事实, 增强权威性。

(3) 与国际社会合作获得广泛肯定

在《中国日报》对中国空间站的报道中, “国际”(international)、“合作”(cooperation)、“全球”(global)等词汇频繁出现, 充分展现了中国航天的国际合作与开放姿态。例如:

5) "Russia and China will become lasting and reliable partners in long-term exploration of space."

例5)中, 形容词 "lasting" (持久的) 与 "reliable" (可靠的) 修饰 "partners" (伙伴), 属于社会许可型判断, 强调合作关系的道德正当性, 介词短语 "in long-term exploration" 锚定合作领域, 凸显战略深度。

6) "the scientific discoveries to come will be useful for future moon missions or Mars missions or further afield"

例6)中, 情态动词 "will be" 与形容词 "useful" (有用的) 组合, 肯定当前任务的长远科学价值, 进行了影响型鉴赏。并列结构 "moon missions or Mars missions or further afield" 拓展应用场景, 提升技术普适性。

由此可见, 《中国日报》对于中国航天报道持积极肯定态度, 系统性运用态度资源, 进行技术权威叙事: 通过“创纪录”“自主创新”等能力型判断, 强调中国航天技术的可靠性与突破性; 强调国际话语: 使用“共享资产”“全球伙伴”等估值型鉴赏, 将天宫定位为开放平台, 对冲“技术威胁论”; 同时进行文化软实力渗透: 借“天宫”“嫦娥”等文化符号, 激发民族自豪感, 形成隐性情感动员。以此构建了“技术领先者-合作倡导者-文明传承者”三位一体的国家形象。这种语言策略不仅服务于国内科技认同凝聚, 更通过国际媒体传播, 重塑全球太空治理话语权。

5 深层原因分析

5.1 国家战略驱动: 科技自立与高质量发展

中国航天工程作为国家“新型举国体制”的典型代表, 《中国日报》对其报道主要通过能力型判断建构技术自主性叙事, 将技术成就转化为制度效能的实证, 例如:

词汇层面: 高频使用“突破”(breakthrough)、“首创”(pioneering)等强化性形容词, 将技术成就锚定为系统化能力(如“在轨维修等领域的技术突

破。”);

句法层面: 采用“主谓宾+数据佐证”结构(如“在神舟十二号之前, 中国已经进行了6次载人航天飞行, 总计68天, 绕地球1089圈, 11名中国航天员在太空行程超过4600万公里, 并进行了100多次实验。”), 通过量化实证将制度优势转化为可验证的科技事实。

5.2 文化认同重塑: 传统与现代的符号融合

“天宫”“嫦娥”“鹊桥”等命名将神话意象与现代航天器结合, 实现传统文化符号的创造性转化, 实质是通过隐性情感资源激活集体记忆: 将空间站命名为“天宫”, 将核心舱命名为“天和”, 将第一个火星探测器命名为“天问一号”……在词汇层面建立“神话-科技”的互文性链条, 触发受众对“文明复兴”的归属感。

其中, “天宫”空间站既隐喻“天上宫阙”的诗意想象, 又承载“太空家园”的技术现实, 形成“文明古国”与“科技强国”的身份连续性。

5.3 国际政治动因: 太空治理话语权重构

通过高频使用合作型词汇(“welcomes”“shared asset”)和第三方背书(如俄罗斯、欧空局祝贺), 《中国日报》将中国航天嵌入“人类命运共同体”话语体系, 消解西方主导的“中美太空竞赛”叙事。面对美国主导的“技术脱钩”(如《沃尔夫条款》), 报道通过“天宫开放合作”框架(如17国科学项目入驻), 塑造中国作为全球公共产品提供者的形象, 对冲“技术威胁论”。

6 结语

本研究以评价理论态度系统为框架, 结合语料库方法, 从多层级语言特征解析《中国日报》对中国航天形象的构建机制。研究表明, 报道通过系统性积极话语策略, 建构“技术自主-文化自信-社会共情”三位一体的国家形象叙事, 其语言实践既是技术成就的客观陈述, 更是国家战略的符号化转译。高频判断资源与情感化文化符号协同运作, 将航天工程转化为科技自立标杆、文明传承载体与全民精神图腾。

本研究突破传统航天传播的技术中心主义局限, 系统解析态度资源的策略性运作如何建构“负责任科技大国”的复合身份。通过量化-质性混合方法验证积极话语分析(PDA)在非西方语境下的解释效能, 为发展中国家重构科技话语权提供语言学策略参考。这一探索不仅实现话语分析理论的本土化调适, 更开辟科技政治传播研究的新路径——揭示语言策略如何通过技术赋权、文化转译与社会动员的协同, 在全球化叙事

中实现硬实力的柔性表达与制度优势的认知重构。

参考文献

- [1] 鞠玉梅. 科技新闻的情感话语与修辞建构——基于载人航天科技新闻的个案分析[J]. 外国语(上海外国语大学学报), 2024, 47(05): 23-31.
- [2] 宁海林, 常誉维. 中美主流媒体的“中国式现代化”国际传播话语分析——基于《中国日报》《纽约时报》的报道[J]. 现代传播(中国传媒大学学报), 2024, 46(05): 51-60.
- [3] Martin, J. R. *Re/reading the past: Critical and functional perspectives on time and value*[M]. John Benjamins Publishing, 2003. *Working with Discourse: Meaning beyond the Clause*.
- [4] Martin, J. R. & White, P. R. R. *The Language of Evaluation: Appraisal in English*, 2007.
- [5] 吴让越, 赵小晶. 评价理论视域下的和谐话语体系对外传播研究[J]. 外语学刊, 2022, (02): 36-41.
- [6] 李战子. 评价理论在国际传播语境中的应用与拓展[J]. 外语研究, 2022, 39(02): 1-6+112.
- [7] 蔡鑫鑫, 徐玉臣. 评价理论视域下外交部发言人立场表达中的话语主题生成研究[J]. 现代外语, 2023, 46(04): 478-489.
- [8] 朱永生. 积极话语分析: 对批评话语分析的反拨与补充[J]. 英语研究, 2006, 4(04): 36-42.
- [9] Nartey, M; Ernanda. Formulating emancipatory discourses and reconstructing resistance: a positive discourse analysis of Sukarno's speech at the first Afro-Asian conference[J]. *Critical Discourse Studies*, 2020, 17(1): 22-38.
- [10] 董丹. 评价理论视角下意大利主流媒体对十九大报道的积极话语分析[J]. 外国语文, 2019, 35(04): 17-23.

版权声明: ©2025 作者与开放获取期刊研究中心(OAJRC)所有。本文章按照知识共享署名许可条款发表。

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



OPEN ACCESS